

Precauciones para el uso de medicamentos infantiles

(A Guide to Your Child's Medicines)



Si está confundido o tiene preguntas acerca de las medicinas que toma su hijo, usted no es el único. Las instrucciones que vienen con las medicinas pueden ser difíciles de entender. Por la salud y seguridad de su hijo, es importante que comprenda dicha información. Siga leyendo para informarse más sobre los medicamentos de sus niños.

Haga preguntas

Antes de darle cualquier medicina a su hijo, cerciórese de saber cómo se usa. Éstas son algunas de las preguntas que puede hacerle a su pediatra o farmacéuta:

- ¿Cuál es el nombre de la medicina?
- ¿Cómo le ayudará esta medicina a mi hijo?
- ¿Debo hacer algo antes de darle esta medicina?
- ¿Qué cantidad de medicina debo darle? ¿Cuándo? ¿Durante cuánto tiempo?
- ¿Debe evitar el niño ciertas comidas o actividades mientras está siendo tratado con esta medicina?
- ¿Debe evitar otros medicamentos, productos naturistas o suplementos?
- ¿Puede tener efectos secundarios?
- ¿Hay algo especial que deba saber? (Por ejemplo, ¿es la dosis mayor que lo habitual?)
- ¿Tiene información escrita que me pueda dar acerca de esta medicina?
- ¿Qué debo hacer si se me olvida darle a mi hijo una de las dosis indicadas?
- ¿Qué debo hacer si le doy más medicina de la cuenta?
- ¿Qué hago si el niño escupe la medicina?
- ¿Esta medicina viene disuelta en líquido o en forma de tabletas masticables?
- ¿Puede indicarme cómo se usa esta medicina?
- (Si es una medicina recetada) ¿Puedo obtener dosis adicionales de esta medicina? ¿Cuántas veces?

Medicinas recetadas

Los medicamentos que sólo pueden ser prescritos por un médico (y otros profesionales de la salud), se llaman *medicinas recetadas*. Éstos medicamentos pueden ser genéricos o de marca. Las medicinas genéricas cuestan menos que las medicinas de marca, pero no siempre están disponibles. Hay ocasiones en que es importante usar la medicina de marca. Pregúntele al pediatra qué es lo mejor para su hijo.

Los siguientes son medicamentos que comúnmente se les recetan a los niños:

- **Antibióticos.** Se usan para tratar algunas infecciones bacterianas tales como infecciones de estreptococos en la garganta. También se usan para ciertos tipos de infección de oídos, sinusitis, infecciones del tracto urinario y de la piel. Los antibióticos no suelen causar problemas,

Sí lleva a su hijo al hospital, haga lo siguiente:

- Lleve los expedientes de salud del niño.
- Si el niño está tomando alguna medicina, incluyendo suplementos, vitaminas, productos naturistas o remedios caseros, llévelos al hospital en su envase original. Anote la última vez que el niño tomó la medicina y lleve ese dato.
- Mientras su niño esté en el hospital, pregunte qué medicamentos se le están dando. Mantenga un diario de qué tipos de medicinas se le dan y el horario de las tomas. No olvide anotar cualquier reacción alérgica.

pero sí pueden tener algunos efectos secundarios. Entre los efectos secundarios figuran la irritación de la piel, deposiciones blandas, molestias estomacales, orina de color anormal o reacciones alérgicas. Los antibióticos no son efectivos para tratar infecciones virales, tales como resfriados y gripe. El uso excesivo de antibióticos ha provocado que algunas bacterias se vuelvan resistentes a los mismos. Éste es el motivo por el cual el pediatra no siempre trata una infección bacteriana con un antibiótico.

- **Gotas para el oído.** Se usan para las inflamaciones e infecciones del canal del oído. Pueden causar efectos secundarios como picazón, sensación de tener el canal del oído tapado y que se destapan con un ruido seco.
- **Gotas o pomadas para los ojos.** Se usan para tratar infecciones de los ojos, alergias o problemas visuales. A algunos niños se les pueden hinchar los ojos y otros pueden quejarse de dolor cuando se les aplican las gotas.
- **Inhaladores.** Se usan en los tratamientos del asma y la inflamación de los pulmones. El pediatra le indicará cómo usar un inhalador.
- **Rociadores nasales.** Se usan para tratar problemas de senos nasales o alergias. Ciertos tipos de rociadores nasales solo deben usarse por un tiempo corto. Pídale al pediatra que le explique cómo usarlo.
- **Productos para la piel.** Se usan para tratar infecciones de la piel, quemaduras, parásitos/ácaros, salpullidos y acné. Por lo general son bien tolerados, pero pueden irritarle la piel a su niño. Además, se requiere de un cuidado especial al usar medicinas que contienen esteroides, o medicamentos que tratan piojos o sarna humana. Si se prolonga su uso, estos medicamentos pueden tener efectos secundarios serios.

Todas las medicinas tienen el potencial de provocar reacciones alérgicas. Infórmele al pediatra si su hijo presenta algún efecto secundario a cualquier medicina. Entre los efectos secundarios pueden figurar vómitos, urticaria u otros tipos de erupciones cutáneas.

Lea la etiqueta

La siguiente información aparece en la etiqueta de una medicina recetada:

- a) Número de la receta.** La farmacia le pedirá este número cuando usted llame para solicitar dosis adicionales. También podría necesitar este número al tramitar los formularios del seguro médico.
- b) Nombre del niño.** Nunca le dé la medicina de su hijo a otro niño aunque tenga síntomas similares.
- c) Nombre de la medicina o de su ingrediente principal.** Cerciórese de que éste concuerde con lo que el pediatra le haya dicho. También podría haber información sobre la concentración de la medicina (ejemplo: tabletas de 10 mg.).
- d) QTY.** “Cantidad” o cuánto hay en el paquete.
- e) MFG.** Compañía farmacéutica o nombre del fabricante de la medicina.
- f) Fecha de vencimiento** (“Expiration date”). Tire a la basura o al inodoro las medicinas que se pasen de esta fecha.
- g) Instrucciones.** Las instrucciones le indican cuál es la condición o síntoma que se va a tratar y de qué modo debe tomar el niño la medicina. Las indicaciones del pediatra deben coincidir con lo que esté escrito en la etiqueta. Los siguientes son algunos ejemplos:

- “Tomar toda la medicina” (“Take full course”). Cerciórese de que el niño tome la medicina por el tiempo indicado, incluso si se siente mejor.
- “Tomar con alimentos” (“Take with food”). Déle la medicina al niño después de una comida. Esto es para aquellas medicinas que son más efectivas cuando el estómago está lleno.
- “Tomar cuatro veces al día” (“Take 4 times a day”). Déle la medicina al niño cuatro veces durante el día, por ejemplo, a la hora del desayuno, al almuerzo, a la cena y antes de acostarse.
- “Tomar cada cuatro horas” (“Take every 4 hours”). Déle la medicina al niño cada cuatro horas. Esto suma seis veces en un período de 24 horas. Por ejemplo, 6 a.m., 10 a.m., 2 p.m., 6 p.m. 10 p.m. y 2 a.m. La mayoría de los medicamentos no tienen que ser administrados a la hora exacta para ser efectivos, pero algunos sí.
- “Tomar según sea necesario si persisten los síntomas” (“Take as needed as symptoms persist”). Déle la medicina al niño solo cuando sea necesario.

h) Dosis adicionales. La etiqueta mostrará el número de dosis adicionales permitidas. Si la etiqueta dice “no refills-Dr authorization required”, significa que deberá llamar al pediatra para que él lo autorice.

i) Fecha de hoy (en que se expide la medicina).

j) Nombre y número telefónico del médico.

k) Nombre y número telefónico de la farmacia.

El envase también podría tener una etiqueta adicional de advertencia, típicamente de color brillante, que diga por ejemplo “Keep refrigerated” (Manténgase refrigerada), “Shake well before using” (Agítese bien antes de usar) o “May cause drowsiness” (Puede causar somnolencia).

Medicinas que se venden sin receta

Usted podrá adquirir *medicinas sin receta médica* (over-the-counter medicines/OTC, por sus siglas en inglés). Esto no significa que estos medicamentos sean inofensivos. Al igual que los medicamentos recetados, los medicamentos que no requieren de receta pueden ser

The diagram shows a prescription label for RAREX PHARMACY. The label contains the following information: Pharmacy name and phone number (981-4087), Doctor name (Dr. Pete E. Atrishan) and date (12/19/98), Patient name (JOHN DOE), Medication name (MEDISPRIN), Quantity (60), Manufacturer (MFG: PRS), Dose instructions (TAKE ONE TABLET BY MOUTH TWICE DAILY), and Refill information (NO REFILLS - DOCTOR AUTHORIZATION REQUIRED). The label also includes a date of issue (12/19/98) and an expiration date (1/1/00). Callouts a-k point to specific fields: a) Número de la receta, b) Nombre del niño, c) Nombre de la medicina o de su ingrediente principal, d) Cantidad (QTY), e) Nombre del fabricante (MFG), f) Fecha de vencimiento, g) Instrucciones, h) Dosis adicional, i) Fecha de hoy, j) Nombre y número telefónico del médico, and k) Nombre y número telefónico de la farmacia.

muy peligrosos si no se toman del modo correcto. Usted debe leer y entender bien las instrucciones antes de darle al niño cualquier medicamento comprado sin receta.

Los siguientes medicamentos para niños que se venden comúnmente sin receta son:

- **Acetaminofeno e ibuprofeno (reductores de fiebre o de dolor).** Pueden brindarle alivio al niño si tiene dolor de cabeza, dolor en el cuerpo o fiebre. También podrán ayudarle a aliviar dolores leves provocados por golpes, o por el malestar causado por una vacuna. Si el niño tiene fiebre baja y sigue jugando, tomando líquidos y, en general, actúa de manera normal, no es necesario tratar la fiebre.

Una advertencia sobre la aspirina

Nunca le dé aspirinas ni ningún otro salicilato (un tipo de medicamento usado para reducir el dolor o la fiebre) a su niño a menos que el pediatra esté de acuerdo. El uso de aspirina ha sido asociado al síndrome de Reye, (un desorden del hígado serio y a veces fatal) especialmente si se les da a los niños que tienen gripe o varicela. Para obtener más información sobre el síndrome de Reye o una lista de medicinas que contienen aspirina, comuníquese con la Fundación Nacional sobre el Síndrome de Reye, al 800/233-7393 o www.reyessyndrome.org.

Si se dan en las dosis correctas, el acetaminofeno y el ibuprofeno son medicamentos bastante seguros y con pocos efectos secundarios. Se venden en forma de gotas para bebés, líquido (jarabe o elixir) para niños pequeños y en tabletas masticables para niños más grandes. El acetaminofeno también se vende en supositorios para los niños que vomitan la medicina administrada por vía oral. Nunca le de a un niño aspirina (vea “Una advertencia sobre la aspirina”).

Tenga en cuenta que las gotas para bebés son más concentradas que el jarabe para niños pequeños. Algunos padres cometen el error de dar dosis más altas de gotas para bebés a un niño más grande, creyendo que las gotas no son tan fuertes. Cerciórese de que el tipo de medicina que le dé a su hijo sea apropiada para su peso y edad.

El ibuprofeno tiende a ser más efectivo que el acetaminofeno para tratar la fiebre alta (de 103 °F o más). Sin embargo, el ibuprofeno solo se le debe dar a niños mayores de seis meses. Nunca se le debe dar a un niño que esté deshidratado o con vómitos.

Si su hijo tiene una enfermedad renal, asma, una úlcera u otra enfermedad crónica, pregúntele al pediatra si es prudente darle ibuprofeno. No le dé al niño ibuprofeno o acetaminofeno combinado con ningún otro calmante para el dolor o reductor de fiebre, a menos que el médico lo indique.

- **Antihistamínicos.** Estos medicamentos pueden brindarle alivio al niño cuando tiene secreciones nasales, comezón en los ojos y estornudos provocados por alergias (pero no por un resfriado). También pueden aliviar la comezón ocasionada por la varicela o por las picaduras de insectos, e incluso pueden ayudar a controlar la urticaria u otras reacciones alérgicas. Los antihistamínicos pueden provocar somnolencia en algunos niños. En otros, pueden causar irritabilidad, nerviosismo o intranquilidad. Por esa razón, evite darle a su hijo un antihistamínico antes de acostarlo en la noche, a menos que sepa que éste medicamento no le provocará problemas para dormir.
- **Jarabes para la tos.** La tos ayuda a despejar los pulmones de microbios y mucosidades. La tos es “productiva” cuando suena como si hubiera mucosidad que sube a la garganta. Este tipo de tos, por lo general, no requiere de ningún tratamiento. Sin embargo, hay unos tipos de tos muy secas que no dejan dormir al niño de noche. Un humidificador podría ayudarle a su niño a aflojar la tos (cerciórese de limpiar el humidificador frecuentemente para impedir la acumulación de moho y bacteria). Algunos jarabes para la tos, llamados expectorantes, también pueden ayudar a aflojar la mucosidad. Los supresores de la tos, que ayudan a calmarla, deben evitarse, ya que la tos ayuda a despejar los pulmones. Estudios recientes ponen en duda la efectividad y la seguridad de los supresores de la tos. Por tal motivo, consulte con su pediatra antes de darle a su niño medicinas para la tos o expectorantes. Las medicinas para la tos no suelen recomendarse para aliviar la tos causada por el asma.
- **Remedios para los resfriados.** Muchos remedios para los resfriados contienen acetaminofeno o ibuprofeno. Revise siempre los ingredientes, especialmente si le está dando al niño más de una medicina al mismo tiempo. Si no tiene cuidado, podría darle a su hijo demasiado de cierta medicina, provocando una sobredosis.
- **Crema de cortisona/hidrocortisona.** Se usa para tratar picaduras de insecto, salpullidos leves de la piel, irritación causada por hiedras y eccema. Pregúntele al pediatra con qué frecuencia debe aplicarla y si es apropiado ponérsela al niño en la cara. Nunca la use en casos de varicela, quemaduras, infecciones, heridas abiertas o piel rasgada.
- **Descongestionantes (líquidos).** Los descongestionantes pueden aliviar algunos síntomas del resfriado. Sin embargo, pueden tener muchos efectos secundarios como irritabilidad, nerviosismo e intranquilidad. Estudios recientes ponen en tela de juicio la efectividad de los descongestionantes, por lo que debe consultar con el pediatra antes de dárselos al niño.
- **Descongestionantes (gotas para la nariz).** Pueden facilitar la respiración. Sin embargo, nunca deben aplicarse a un bebé porque pueden absorber el exceso de medicina a través de las membranas nasales. Además, mientras más las use, menos efectivas serán y los síntomas podrían volver o incluso empeorar. Si su niño no puede

comer o dormir debido a la congestión nasal, consulte a su pediatra sobre la posibilidad de usar gotas descongestionantes para la nariz. No le aplique a su hijo este tipo de gotas por más de dos a tres días a menos que el pediatra lo indique.

- **Gotas de solución salina.** Éstas pueden ayudar al niño si tiene problemas para comer o dormir debido a la congestión nasal. Se puede usar una perilla succionadora para aspirar la mucosidad después de aplicar las gotas de solución salina. Aplique de una a dos gotas a la vez en cada fosa nasal. Use la perilla succionadora para aspirar las gotas y la mucosidad. La perilla succionadora puede irritar la nariz del niño, así que evite usarla con demasiada frecuencia. Si el niño está durmiendo y comiendo bien, no hay por qué tratar la congestión nasal.
- **Remedios para problemas estomacales e intestinales.** Hay muchas medicinas que se venden sin receta médica para tratar problemas estomacales e intestinales comunes, tales como acidez estomacal, gases, estreñimiento y diarrea. La mayoría de esas condiciones desaparecen por sí solas o con un cambio temporal en la dieta. Hable con el pediatra antes de usar cualquier medicina para el estreñimiento o la diarrea. Los casos de diarrea repetidos o el estreñimiento crónico podrían indicar la existencia de un problema más serio.

Recuerde comunicarle al pediatra si su hijo presenta algún efecto secundario a causa de cualquier medicina.

Medicinas líquidas

Muchas de las medicinas para niños vienen en forma líquida porque son más fáciles de tragar que las pastillas. Pero hay que usarlas correctamente. Muchas veces los padres no leen bien las instrucciones y le dan al niño más medicina que la indicada. Esto puede ser muy peligroso, especialmente si se dan esas dosis por un período de varios días. Lea siempre las instrucciones cuidadosamente. Llame al pediatra si tiene dudas sobre la cantidad, frecuencia o duración del tratamiento de la medicina. Use el dispositivo de medida que viene con la medicina (las cucharas o cucharitas de su casa no suelen ser una medida precisa).

- **Cucharas de dosificación.** Son muy adecuadas para niños mayorcitos que pueden abrir la boca y “beber” de la cuchara.
- **Vasitos para medicina.** Suelen venir a manera de tapa en los frascos de medicinas líquidas para resfriados y gripe. Cerciórese de usar el vasito que viene con la medicina; no intercambie los vasitos de una medicina con los de otros productos.
- **Jeringas y goteros.** Son muy adecuados para bebés pequeños. Simplemente vacíe la medicina entre la lengua y el lado de la boca del niño (no en la parte de atrás de la garganta). Así, el bebé podrá tragarla con más facilidad. Si tiene una jeringa con tapa de plástico, tire la tapa a la basura para que no se caiga dentro de la boca del niño. Ciertos estudios indican que hay padres que piensan que la jeringa o el gotero deben llenarse completamente con medicina. Esto no siempre es cierto. Lea las instrucciones con cuidado y fíjese en los números que aparecen al lado del dispositivo de dosificación.

Modo correcto de tomar las medicinas

Para que la medicina tenga el efecto deseado, debe tomarse según se indica. Éstas son algunas cosas que debe recordar:

- **Siga el horario indicado.** No se salte ninguna dosis de la medicina del niño. Pregúntele al pediatra o farmacéuta qué debe hacer si no le da una dosis a tiempo.
- **Déle la cantidad correcta.** Mida la medicina con cuidado. No aumente la cantidad de medicina que le da al niño en un intento de acelerar su recuperación. Darle más cantidad de medicina que la indicada puede hacerle daño. Siga las instrucciones al pie de la letra.
- **Sepa cuánto pesa su niño.** En el caso de las medicinas que se venden sin receta médica, lea la etiqueta para saber cuánta medicina darle al niño según su peso. La edad no siempre es una medida certera para la cantidad de medicina que debe recibir un niño.
- **No suspenda la medicina antes de tiempo.** Su hijo debe terminar *toda* la medicina recetada, aun cuando empiece a sentirse mejor. La misma recomendación es válida si al niño no le gusta el sabor de la medicina o protesta al tomarla. Esto es particularmente importante en el caso de los antibióticos. La infección que se está tratando puede reaparecer si la medicina se suspende antes de tiempo.
- **No intente ocultar la medicina.** Aun cuando la mayoría de las medicinas para niños vienen en sabores que mejoran su gusto, es posible que a su hijo le disguste el sabor y trate de escupirla. No es muy buena idea tratar de ocultar la medicina mezclándola con leche u otro alimento. Esto podría afectar el modo en que la medicina actúa. También es posible que el niño termine por tragar solo una parte del medicamento o que la medicina se quede en el fondo del vaso y nunca llegue a su boca. Si el niño es mayor, intente darle tabletas masticables en lugar de la medicina líquida.

Medidas de seguridad al tomar medicinas

Usted puede ayudar a evitar una sobredosis o intoxicación. Los siguientes consejos de seguridad son importantes:

- **Busque siempre un lugar bien iluminado.** Si la habitación está mal iluminada, es posible que agarre otra medicina o que le dé al niño la dosis equivocada.
- **Revise la etiqueta.** Lea la etiqueta antes de abrir el envase y una vez más antes de darle la medicina a su hijo. Recuerde: "TBSP" no es lo mismo que "T". TBSP es una *cucharada*; T o TSP es una *cucharadita*.
- **Use tapas de seguridad.** Use siempre envases que no pueda abrir un niño y guarde todas las medicinas en un armario con llave y a prueba de niños.
- **Dé la dosis correcta.** Nunca trate de adivinar la cantidad de medicina que debe darle a su hijo. Tenga en cuenta que el darle mayor cantidad de medicina no hará que el niño se sienta mejor ni que se recupere más rápidamente.
- **Use el dosificador adecuado.** No utilice un vasito de dosificación marcado con onzas si necesita medir la medicina en cucharaditas.

¿Qué hago si mi hijo se intoxica?

Si cree que su hijo ha tragado cualquier medicina o sustancia que pueda ser dañina para su salud, mantenga la calma y actúe con rapidez. **Si el niño está inconsciente, no respira o tiene convulsiones, llame de inmediato al 911 o al número de emergencia de su localidad.** Si el niño no tiene estos síntomas, llame al centro de envenenamientos al **1-800-222-1222**. Un experto en su área está disponible 24 horas al día, 7 días a la semana.

No use jarabe de ipecacuana. Si tiene jarabe de ipecacuana en su casa, vacíelo en el inodoro, y tire el envase a la basura. El jarabe de ipecacuana es una droga que se usaba en el pasado para hacer vomitar a los niños que habían tragado una sustancia venenosa. Bajo ningún motivo se debe hacer vomitar a un niño.

- **Supervise al niño.** Nunca permita que su hijo se tome la medicina por su cuenta. Evite decirle que la medicina es un dulce o caramelo.
- **Revise el empaque.** Antes de usar cualquier medicina, fíjese siempre si en el empaque hay cortaduras, rasgaduras o cualquier otro indicio de que el paquete fue abierto.
- **Guarde las medicinas en un lugar fresco y seco.** Las medicinas pueden alterarse por la humedad, así que no las guarde en el baño. Hable con el pediatra si tiene alguna pregunta o inquietud sobre las medicinas que debe darle al niño. Infórmele si su hijo está tomando otras medicinas, si ha tenido algún cambio de salud, o si presenta alguna reacción a las medicinas.

De parte de su médico

No deberá usarse la información contenida en esta publicación a manera de sustitución del cuidado médico y consejo de su pediatra. Podría haber variaciones en el tratamiento, las cuales su pediatra podría recomendar, en base a los hechos y circunstancias individuales.

American Academy
of Pediatrics



La Academia Americana de Pediatría es una organización de más de 60,000 pediatras de cuidado primario, subespecialistas pediátricos y especialistas quirúrgicos de pediatría dedicados a la salud, seguridad y bienestar de los infantes, niños, adolescentes y adultos jóvenes.

Academia Americana de Pediatría
Sitio electrónico en la red Internet: www.aap.org

Derechos de autor © 2005
Academia Americana de Pediatría,
Actualizado en 2/05